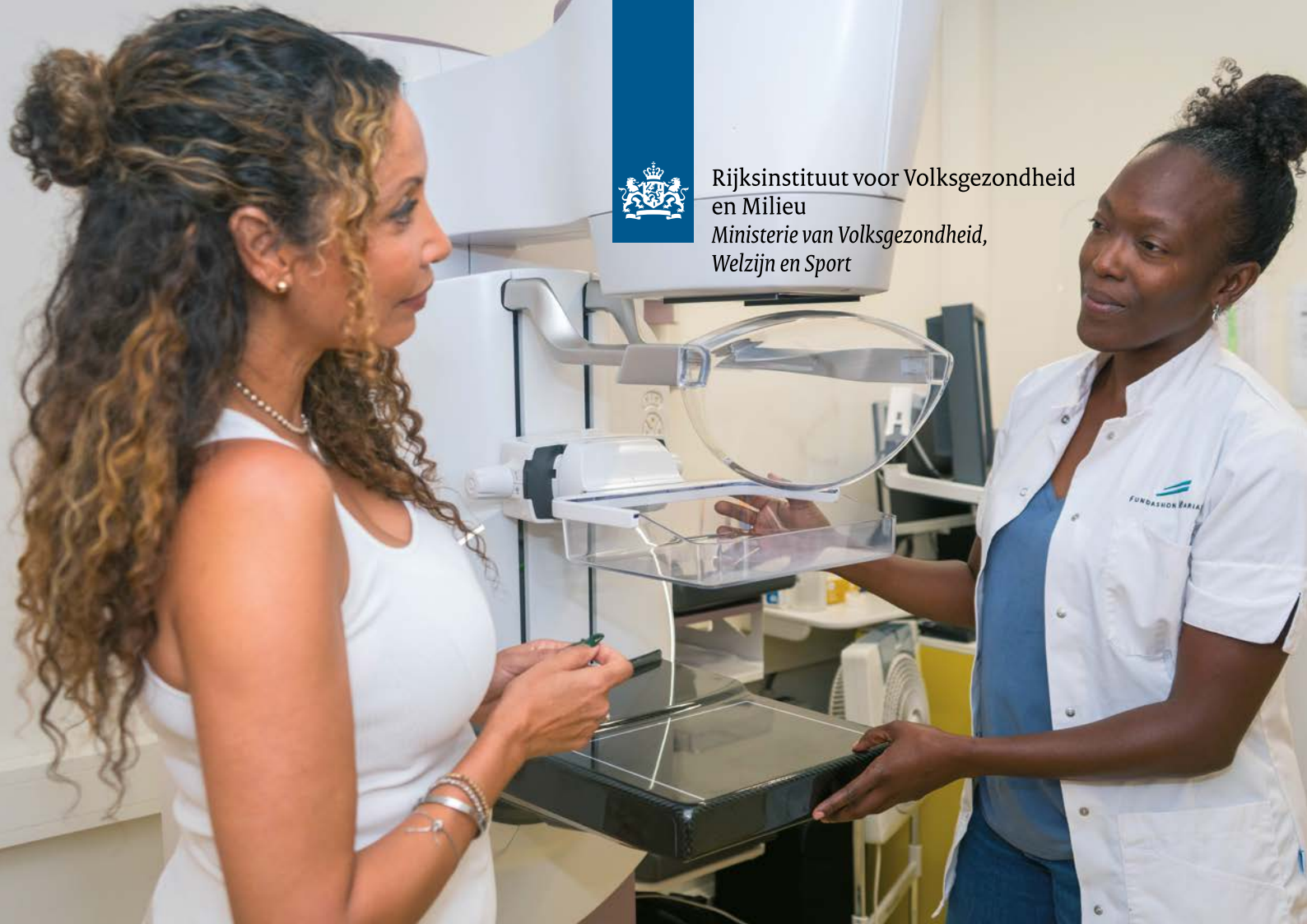




Rijksinstituut voor Volksgezondheid  
en Milieu  
Ministerie van Volksgezondheid,  
Welzijn en Sport



Monitor skrinen pa poblashon Hulanda Karibense

# Sifra di skrinen di poblashon kanser na pechu Boneiru 2022-2023

Esaki ta e di dos monitor di e skrinen di poblashon kanser na pechu na Hulanda Karibense.

## Konklushonnan di mas importante

- Den e di dos aña **362** hende muhé a partisipá (**360** partisipante a duna pèrmit pa hasi uso di nan datonan diagnóstiko)
- E sifra di referensia den e di dos aña tabata **7,5%**
- E sifra di detekshon tabata **1,7%**
- E balor prediktivo positivo tabata **26,1%**



# 1 Introdukshon

E Sentro di RIVM pa investigashon di poblashon (RIVM-CvB) na aña 2020 a wordu pidi for di ministerio di VWS pa sètùp un investigashon pa ku kanser di poblashon na Hulanda Karibense. I ehekutá esaki.

Dia 26 di Mei 2021 a start ku e programa di skrinen. Den esei a hasi mas tantu uso di konosementu i eksperensia di e investigashonnan den komunitat na Hulanda Europeo. Tog sirkunstansia lokal a hasi tin biaha nesesario ku mester a kambia e programa un tiki. Asina por ehèmpel den kuminsamentu no por a hasi uso di un registrashon básiko di personanan.

Den e di dos aña di e skrinen a introdusí algun kambio. Un kambio den e dekreto Salubridat Públiko a hasi posibel pa usa dato di e registrashon sentral di persona na Boneiru (PIVA) pa invitá e partisipantenan. Ademas e partisipantenan tabata na altura di eksistensia di e skrinen di poblashon kanser na pechu via diferente kanal i nan a mèldu a base di e informashon ei espontáneamente tambe.

Entrante sèptèmber 2022 a hasi uso di un software spesialmente desaroyá pa Hulanda Karibense pa registrá e datonan di e skrinen.

E monitor akí ta duna un resúmen di e resultadonan di mas importante di e di dos aña skrinen di poblashon kanser na pechu na Boneiru (yùli 2022 te ku yùni 2023). Pa lesa e monitor di e promé aña, bo por bai: [www.rivm.nl/bevolkingsonderzoek-caribisch-nederland/monitors](http://www.rivm.nl/bevolkingsonderzoek-caribisch-nederland/monitors).

## 2 Realisashon di e skrienen i Kolekshon di data

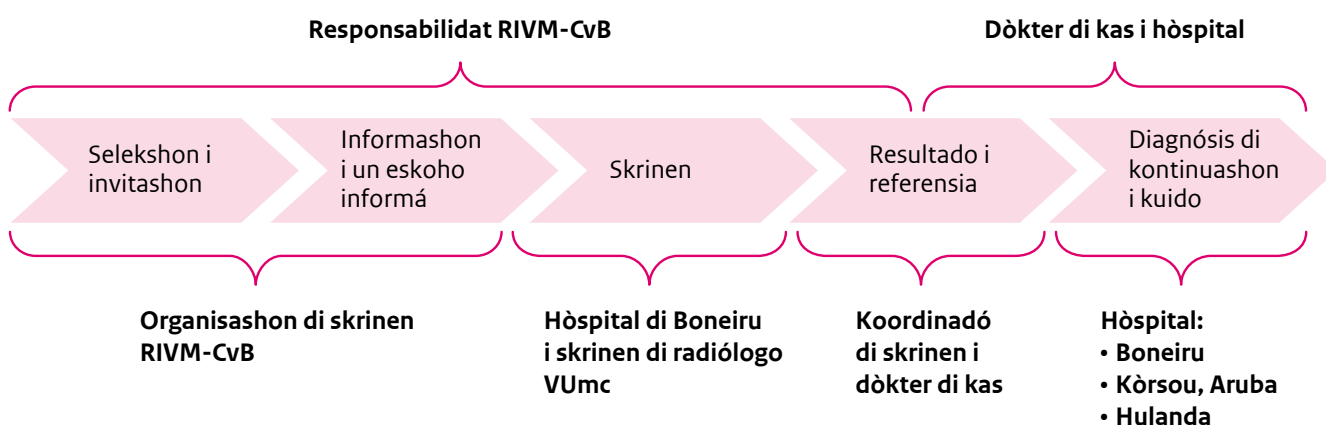
Figura 1 ta duna un resúmen di e realisashon di e skrienen di poblashon kanser na pechu na Boneiru. E organisashon di e kadena ta mas o ménos meskos ku na Hulanda Europeo, ku algun diferensia. Esnan di mas importante ta:

- Banda di invitashon struktural for di PIVA hende muhé mes por a mèldu na e organisashon di skrienen pa partisipashon na e skrienen di poblashon kanser na pechu.
- Un tim (“organisashon di skrienen”) ku ta forma parti di RIVM-CVB i ku ta establese na Boneiru ta hasi e skrienen di poblashon kanser na pechu.
- Ta traha ku konsentimentu informá. Ta informá e partisipantenan na skrienen di poblashon kanser na pechu promé ku nan partisipashon tokante e proseso di skrienen i di e bentaha i desbentahanan di partisipashon. Ora di partisipá nan ta firma un formulario di informed consent.
- Na Boneiru ta usa hopi formulario riba papel ainda i ta hinka e datonan na man.

Ekspertonan di imágen médiko i di radiashon (MBB) a hasi e mamogramnan pa e skrienen di poblashon kanser na pechu na hòspital Fundashon Mariadal (Kralendijk, Boneiru). E MBB-nan akí ta kumpli ku e rekisito di formashon vigente na Hulanda Europeo. Landelijk Expertisecentrum voor Bevolkingsonderzoek (LRCB) ta hasi un evaluashon anualmente. Durante e evaluashon LRCB ta kontrolá si e trabounan di e MBB-nan ta kumpli ku e rekisitonan establese. E resultadonan di e evaluashon akí tabata positivo na 2023.

Radiólogo di skrienen registrá a hasi e evaluashon di e mamogramnan segun e normanan di Hulanda Europeo. E radiólogonan a raportá resultadonan di skrienen na e organisashon di skrienen na Boneiru. A informá tantu e partisipantenan komo e dòkter di kas di tantu e resultadonan positivo (BI-RADS 0, 4 i 5) komo e resultadonan negativo (BI-RADS 1 i 2). E dòkter di kas tabata pèrkurá pa sigui referí den kaso di resultado positivo.

**Figura 1.** Proceso primario di skrienen di poblashon kanser na pechu na Boneiru



E organisashon di skrienen ta usa informashon agregá i/òf anonimisé di e resultadonan di e diagnósis i tratamentu di kontinuashon pa monitor e skrienen di poblashon kanser na pechu si e partisipantenan a indiká riba e formulario di informed consent ku ta duna pèrmit pa esakinan.

Ta registrá e datonan di e skrienen den un aplikashon di software kaminda ta warda e datonan di skrienen na un manera seif. A usa e aplikashon akí pa e monitor akí.

# 3 Resultado skrinen di poblashon kanser na pechu

Den e monitor akí nos ta presentá e resultadonan di yüli 2022 te ku yüni 2023.

## 3.1 Kantidat di skrinen hasí, repartishon di edat, inskripshon partisipante

Di yüli 2022 te ku yüni 2023 a hasi mamogram mensualmente mas o ménos di 30 partisipante. Ta trata di un total di 362 partisipante. Di nan 2 no a duna pèrmit pa hasi uso di nan datonan diagnóstiko. P'esei den e monitor akí a usa dato di 360 partisipante ora ta raportá tokante dato diagnóstiko.

Durante e intake telefónico a puntra e informantenan unda nan a tende di e skrinen di poblashon kanser na pechu.

Mayoria di e partisipantenan a sa via nan dòkter di kas (33%) òf un karta di invitashon (43%) di e skrinen di poblashon kanser na pechu (huntu 76%). Un total di 10% a indiká komo fuente informashon via seshonnan di informashon, radio, televishon i Facebook. 12% di e kontestadónan a sa via un otro manera di e skrinen di poblashon kanser na pechu.

**Tabèl 1.** Repartishon di edat partisipantenan

Edat	Kantidat	Porsentahe
<50	2	0
50-54	93	26
55-59	74	20
60-64	81	22
65-69	73	20
70-74	33	9
>75	6	2
<b>Total</b>	<b>362</b>	<b>100</b>

A repartí e partisipantenan mas o ménos igual entre e gruponan di edat entre 50 i 70 aña. Den e gruponan mas grandi ku 70 aña e kantidat di partisipante ta ménos (posiblemente pasobra tambe den e poblashon total e kantidat di hende muhé mas grandi ku 65 ta bahando).

Di e partisipantenan, 49% a indiká papiamentu komo idioma preferí. Pa hulandes, spaño i ingles esei tabata 28%, 15% i 9%.

## 3.2 Informashon saká for di anamnese

Promé ku hasi e mamogramnan tabata yena un formulario di anamnese. Esaki ta parti di e prosedura di mamografia, komparabel ku e prosedura na Hulanda Europeo.

E kontestanan riba pregunta di e formulario (por ehèmpel tokante fecha di último mamogram, operashon, sikatris, protésis) ta di importansia pa e evaluashon di e mamogram. A manda e formularionan huntu ku e mamogramnan, nan tabata disponibel pa e radiólogoan di skrinen durante e evaluashon.

Di e partisipantenan 50% a indiká di a hasi un mamogram na 2019, 2020, 2021 òf 2022 (tabèl 2). 15% mas a indiká di a hasi un mamogram te mas ku 10 aña pasá. A hasi e mamogramnan akí na Boneiru (Fundashon Mariadal) ku eksepshon di unu.

Serka mas di 50% di e partisipantenan a manda skrinen di mamogram hasí anteriormente i a hasi evaluashon kuné. 20% di e partisipantenan a indiká di a hasi un operashon na pechu. E operashonnan ei tabata prinsipalmente: kitamentu di kiste/fibroadenoma òf tumor i operashonnan kosmético.

### 3.3 Resultado skrinen di poblashon kanser na pechu

A registrá tur resultado di e investigashonnan di skrinen. Di e 362 partisipantenan di kua nan resultadonan ta konosí, 335 (92,5%) a haña un resultado di skrinen negativo (BI-RADS 1,2) (Tabèl 3). Pa 14 (3,9%) partisipante a registrá un BI-RADS 0, 13 (3,4%) partisipante a haña un BI-RADS 4 i 1 partisipante (0,3%) un BI-RADS 5.

E sifra di referensia ta mas haltu ku e sifra di referensia di e promé skrinen i e skrinen despues di e programa di Hulanda Europeo (fuente: [Monitor bevolkingsonderzoek borstkanker – EUR/RIVM 2022](#)). Pa un interpretashon mas amplio di e sifranan di referensia akí mester di mas investigashon.

**Tabèl 2.** Aña último mamogram

Ultimo mamogram	Kantidat	Porsentahe
2022	4	1
2021	37	10
2020	76	21
2019	66	18
2018-2016	74	20
Promé ku 2016	62	17
no ta konosí òf no a yena	43	12
<b>Total</b>	<b>362</b>	<b>100</b>

**Tabèl 3.** Resultado di skrinen positivo (BI-RADS 0, 4 i 5) skrinen di poblashon kanser na pechu

	Kantidat	Porsentahe referí	Sifra di referensia monitor NL 2022 1 <sup>e</sup> skrinen	Sifra di referensia monitor NL 2022 skrinen di kontinuashon
<b>Total di resultado BI-RADS risibí</b>	<b>362</b>			
Sifra di referensia	27	7,5	5,4	2,4
Referí ku BI-RADS 5	1	0,3	0,2	0,2
Referí ku BI-RADS 4	12	3,4	2,0	1,1
Referí ku BI-RADS 0	14	3,9	3,3	1,2

**Tabèl 4.** Diagnós na e referensianan (BI-RADS 0, 4 i 5 resultado di skrinen)

Resultado di skrinen	Diagnós		
	Kanser na pechu	No tabatin kanser na pechu	Diagnós desconosí
BI-RADS 0	14	1	2
BI-RADS 4	12	4	2
BI-RADS 5	1	1	0

Den tabèl 4 tin un resúmen di e diagnós despues di un BI-RADS 0, 4 i 5 resultado di skrinen.

4 diagnós no tabata konosí (ainda). A base di e datonan disponibel e sifra di detekshon ta 1,7% i e balor prediktivo positivo ta 26,1%. Ta trata akí di kantidat mashá chikitu i pa por hasi un balotashon mas konfiabel di e parameternan akí tin mester di mas dato.

## 4 Remarke final

Esaki ta e di dos monitor skrinen di poblashon pa kanser na pechu Boneiru. E kantidat di dato ta muchu abou ainda pa indiká tendensia. E kantidat di partisipante na 2022-2023 tabata ménos ku na 2021-2022 (e tempu ei tabatin 945 partisipante). E organisashon di e programa di skrinen a sigui desaroyá den e fase piloto akí. A amplia e tim, e aplikashon di software ta yuda suministrá e datonan i entretantu algun hende muhé a haña oportunitat pa partisipá un di dos biaha na e skrinen.

Dit is een uitgave van:

**Rijksinstituut voor Volksgezondheid  
en Milieu**

Postbus 1 | 3720 BA Bilthoven  
[www.rivm.nl](http://www.rivm.nl)

Juli 2024

De zorg voor morgen  
begint vandaag

E skrinen di poblashon pa kanser na pechu  
Hulanda Karibense ta wòrdu ehekutá pa:

